

# Conferencia linguistico cu estudionan di origen di idioma



**ORANJESTAD** - Ayera e di 20 conferencia bienal a cuminsa na Holiday Inn ya for di mainta 8'or cu registracion di delegado. Durante dia tabata tin 6 sesion prepara cu charlanan di 20 minuut basa ariba e desaroyo, pro y contra, observacionnan, pronunciacionnan y mas tocante diferente lenga-

Bon Dia Aruba tabata presenta durante e presentacion di sra. Marguerite - Joan Joseph kende a papia tocante estudio haci di e banda negativo di "Grenadian Creole French".

## Definicion idioma

E idioma Patois cu ta wordo papia na Grenada cu ta wordo yama tambe Grenadian Creole French ta wordo defini pa SIL Ethnologue desde 2013 como un variacion di idioma pa islanan den Caribe mas abou "Lesser Antillean Creole French". Esaki a wordo haci hasta na momento cu e idioma tabata core peliger te na e punto cu e tabata dificil pa haya e idioma riba Grenada.

Sra. Joseph a bisa cu esaki ta e prome documento cu ta examina y documenta e uzo di e parti negativo cual ta caracteristica di e lengahe varia aki. E idioma aki ta unico na momento cu e wordo compara cu idiomanan cu tambe ta varia cual ta wordo uza na otro islanan den Caribe.

## Origen y transformacion

Diferente estudio a wordo haci na Grenada riba e sociedad Creol incluyendo studiantenan cu a traha video documentando e evidencia di personanan cu a nace papiando e idioma aki na St. John's Parish, Grenada. Poco trabou linguistico tin ariba e idioma aki, sra. Joseph a duna di conoce. Pesár cu studionan sociolinguistico na aña 1989 y antropologia na

aña 1998 ta revela e uzo di e idioma. Un tercer evaluacion y investigacion cu a wordo haci na 2008 ta ilustra e conexion di e tradicion entre west Africa y e prome personanan na Grenada cu a papia "Grenadian Creole French". Investigacionnan ta muestra un cambio den letternan "p" cu "b" cual probablemente ta e origen pa e transformacion, sra. Joseph a conclui.

## Pa awe

E dia a continua cu mas estudio riba idioma na Trinidad,

Papiamento y comparacion den di idiomanan na diferente isla den Caribe. Awe e conferencia lo continua y ta cuminsa 8'or y 15 un biaha mas cu registracion di e delegacion cu ta aki na Aruba. E prome charla ta cuminsa 9'or di mainta titula (Caribbean creole lexicography as a cultural phenomenon" sigui pa 5 charla cu duracion di 20 minuut cada uno pa despues pasa pa e prome pauze. Di e manera aki e dia ta continua cu un cantidad di charla te oranan laat di atardi. □

